



# إجراء الاستئنافات

## الجلسة

إذا لا توافق على قرار إعادة النظر، يمكنك أن تطلب عقد جلسة. يقوم بعقد الجلسة أحد القضاة الإداريين الذين لم يشاركوا في اتخاذ القرار الأول أو إعادة النظر في حالتك. تعقد الجلسة عادة على بعد ٧٥ ميلاً تقريباً من منزلك. ويخبرك القاضي الإداري بموعد ومكان الجلسة. ويجوز لك وللممثل، إذ كان لديك ممثل، حضور الجلسة وشرح حالتك بنفسك. ويمكنك الاطلاع على المعلومات في ملفك وإعطاء معلومات جديدة.

سوف يستجوبك القاضي الإداري ويستجوب أي شهود تقوم بإحضارهم. ويجوز للشهود الآخرين، مثل الخبير الطبي أو المهني أن يقدموا لنا معلومات أيضاً في الجلسة. ويجوز لك وللممثل أيضاً توجيه أسئلة إلى الشهود.

ومن مصلحتك أن تحضري الجلسة. وإذا لم ترغب في ذلك، يجب أن تخبرنا خطياً بأنك لا تريد الحضور.

في بعض الحالات، يجوز لنا أن نعقد الجلسة عن طريق مؤتمر الفيديو وليس بالحضور الشخصي. إذا كان الأمر كذلك، سنخبرك مسبقاً عن الموعد. في الجلسات التي تتم بالفيديو، يمكننا جعل الجلسات أكثر راحة لك. وغالباً يكون عقد الجلسة بالفيديو أسرع من عقدها بالحضور الشخصي. كما أن مكان عقد الجلسة بالفيديو قد يتم في مكان أقرب إلى منزلك، وبالتالي يصبح من السهل بالنسبة لك أن تحضر معك ما تريد من شهود أو أشخاص أخرى.

إذا لا يعتقد القاضي الإداري أن حضورك ضروري لاتخاذ قرار في القضية، يمكنه اتخاذ قرار بالاستناد على جميع المعلومات المتوفرة في قضيتك، بما في ذلك أي معلومات جديدة تقوم بتقديمها. بعد الجلسة، نرسل إليك رسالة ونسخة عن قرار القاضي الإداري.

## مجلس الاستئناف

إذا لا توافق على قرار الجلسة، يحق لك أن تطلب مراجعة قضيتك من قبل مجلس الاستئناف Appeals Council التابع للضمان الاجتماعي. و يسعدنا أن نساعدك في طلب هذه المراجعة.

يقوم مجلس الاستئناف بالنظر على جميع طلبات المراجعة، ولكنه قد يرفض طلباً إذا يعتقد أن قرار الجلسة صحيحاً. إذا قرر مجلس الاستئناف أن يراجع حالتك، فإما يتخذ قراراً في حالتك أو يعيد قضيتك إلى القاضي الإداري لمراجعتها مرة أخرى.

(اقلب الصفحة)

**ترديد** إدارة الضمان الاجتماعي أن تتأكد أن كل قرار تتخذه بشأن الضمان الاجتماعي الخاص بك أو بشأن مطالبتك بدخل الضمان التكميلي (SSI) قرار صحيح. إننا ندرس بعناية كل المعلومات الخاصة بحالتك قبل اتخاذ أي قرارات تؤثر على جدارتك أو مبلغ فوائذك.

بعدما نتخذ قراراً بشأن مطالبتك، سنرسل إليك رسالة نشرح فيها القرار الذي اتخذناه. وإذا لم توافق على قرارنا يمكنك أن تستأنف القرار—أي يمكنك أن تطلب منا أن نعيد النظر على قضيتك مرة أخرى.

عندما تستأنف القرار سندرسه بكامله، حتى الأجزاء التي صدرت في صالحك. وإذا كان قرارنا خاطئاً سنقوم بتغييره.

## متى وكيف يمكنني استئناف القرار؟

إذا أردت أن تستأنف القرار، يجب أن تقدم طلب كتابي خلال ٦٠ يوم من تاريخ استلام رسالتنا. نفترض أنك استلمت الرسالة خمسة أيام من بعد تاريخ صدورها إلا إذا أثبت لنا أنك استلمتها في تاريخ متأخر عن ذلك. اتصل بمكتب الضمان الاجتماعي القريب منك إذا كنت في حاجة إلى مساعدة باستئناف القرار.

## ما هي مستويات الاستئناف؟

- بوجه عام، هناك أربع مستويات للاستئناف، هي:
- إعادة النظر Reconsideration؛
  - جلسة يعقدها قاضي إداري Hearing؛
  - مراجعة من قبل مجلس الاستئناف Appeals Council؛
  - و مراجعة من قبل المحكمة الفيدرالية .
- عندما نرسل إليك رسالة بشأن قرارنا على طلبك، سنخبرك عن الطريقة التي يمكنك إتباعها لاستئناف القرار.

## إعادة النظر

إعادة النظر هي عملية مراجعة كاملة لطلبك يقوم بها شخص لم يشارك من قبل في اتخاذ القرار الأول. سوف ندرس جميع الإثباتات المقدمة عند اتخاذ القرار الأصلي، بالإضافة إلى أي إثبات جديد.

تتضمن معظم عمليات إعادة النظر إلى مراجعة ملفاتك دون وجودك. ولكن عندما تستأنف قراراً ينص على عدم حصولك على فوائد الإعاقة بسبب تحسن حالتك الصحية، يمكنك أن تقابل ممثلاً من مكتب الضمان الاجتماعي وتشرح له الأسباب التي تجعلك تعتقد أنك ما تزال معاقاً.

## الاتصال بالضمان الاجتماعي

لمزيد من المعلومات وللحصول على نسخ من نشراتنا  
تفضل بزيارة موقعنا على الإنترنت [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)  
أو الاتصال بالرقم المجاني على ١-٨٠٠-٧٧٢-١٢١٣  
(وبالنسبة للصم أو الذين لديهم إعاقات في السمع يرجى  
الاتصال برقم الهاتف النصي TTY على  
١-٨٠٠-٣٢٥-٠٧٧٨). يمكننا الرد على جميع استفساراتك  
وتقديم المعلومات عبر خدمة الهاتف الآلي ٢٤ ساعة يومياً.  
يمكن لأحد ممثلي الضمان الاجتماعي أن يخبرك بالفوائد  
التي يمكن أن تدفع لك ويحدد لك موعداً، إذا لزم الأمر،  
لتقديم طلب. نوفر لك مترجماً مجاناً إذا كنت بحاجة إلى  
مترجم لإجراء أعمال الضمان الاجتماعي. خدمات الترجمة  
متوفرة هاتفياً أو في مكتب الضمان الاجتماعي. اتصل  
برقمنا المجاني ١-٨٠٠-٧٧٢-١٢١٣. إذا كنت تتحدث لغة  
غير اللغة الإنجليزية أو الأسبانية اضغط الرقم ١ وانتظر  
على الخط حتى يقوم أحد ممثلينا بالرد عليك. سيتم الاتصال  
بمترجم للمساعدة في مكالمتك. إذا لا يمكن إنجاز مهمتك  
هاتفياً، نقوم بتحديد موعداً لك في مكتب الضمان الاجتماعي  
المحلي، ونقوم بعمل الترتيبات اللازمة لتوفير مترجم في  
وقت زيارتك.

إننا نتعامل في جميع المكالمات بمنتهى السرية. كما أننا  
نريد أن نتأكد من أن الخدمة التي تحصل عليها تتميز بالدقة  
والاحترام. لهذا السبب يقوم ممثل ثان من الضمان الاجتماعي  
بمراقبة بعض المكالمات الهاتفية.

إذا رفض مجلس الاستئناف طلبك بشأن المراجعة،  
نرسل إليك رسالة نوضح فيها رفض طلبك. إذا قام مجلس  
الاستئناف بمراجعة حالتك واتخذ قراراً بنفسه، فنرسل إليك  
نسخة عن القرار. وإذا أعاد مجلس الاستئناف قضيتك إلى  
القاضي الإداري فنرسل إليك رسالة ونسخة عن الأمر.

## المحكمة الفيدرالية

إذا لم توافق على قرار مجلس الاستئناف أو إذا قرر  
مجلس الاستئناف عدم مراجعة حالتك، يجوز لك رفع دعوى  
في محكمة إقليمية فيدرالية. و تخبرك الرسالة التي نرسلها  
إليك بشأن الإجراء الذي اتخذه مجلس الاستئناف بالطريقة  
التي يمكنك إتباعها لكي تطلب من المحكمة النظر على  
قضيتك.

## هل تدوم الفوائد التي أحصل عليها؟

في بعض الحالات يجوز لك أن تطلب منا الاستمرار في  
دفع فوائدك خلال الفترة التي نقوم فيها باتخاذ قرار بشأن  
الاستئناف الذي قدمته. يمكنك أن تطلب استمرار فوائدك:  
• عند استئناف قرار يقضي بأن لم يعد لك الحق على الحصول  
على فوائد الإعاقة من الضمان الاجتماعي لأن حالتك الطبية لا  
تسبب لك إعاقة؛ أو  
• عند استئناف قرار يقضي بأن لم يعد لك الحق على الحصول  
على مدفوعات دخل الضمان التكميلي أو أن مدفوعات دخل  
الضمان التكميلي يجب خفضها أو إيقافها.  
إذا تريد استمرار فوائدك، يجب أن نخبرنا بذلك خلال ١٠  
أيام من تاريخ استلامك رسالتنا. وفي حالة رفض طلبك، قد  
يتعين عليك أن تعيد الأموال التي لن يحق لك الحصول عليها.

## هل يمكن لشخص ما مساعدتي؟

نعم. يقوم العديد من الأفراد بإجراء الاستئناف في قرارات  
الضمان الاجتماعي بمساعدة مجانية من إدارة الضمان  
الاجتماعي. ولكنك تستطيع اختيار محامٍ أو صديق أو شخص  
ما لمساعدتك. الشخص الذي تقوم بتعيينه لمساعدتك يسمى  
"ممثلاً". وسوف نتعامل مع ممثلك بنفس الطريقة التي نتعامل  
بها معك.

يمكن لممثلك أن يتصرف بالنيابة عنك في معظم الأمور  
المتعلقة بالضمان الاجتماعي، وتسلم نسخة عن أي قرارات  
نتخذها بشأن مطالبتك.

لا يجوز لممثلك أن يتقاضى أو يقوم بتحصيل رسم منك  
بدون الحصول على موافقة كتابية من الضمان الاجتماعي  
أولاً. إذا أردت المزيد من المعلومات عن تعيين ممثل اتصل  
بنا للحصول على نشرة حقل في اتخاذ ممثل لك (نشرة رقم  
05-10075-AR) أو من الممكن أن تجد هذه النشرة على  
موقعنا على الإنترنت.